

Author: Obai Al-Alloush  
Illustrator: Basma Hosam

## Sa\m [u\t nau kan têh ma Layla

Layla geh che ntüp nau mi\n u\ch nuih gay joi nau kan tâm rđi\l đah nau ngluh duh hao tâm trôk neh.



Sa\m [u\t nau kan têh ma Layla  
Mbu\t nkra: Obai Al-Alloush  
Chrâng [oi rup: Basma Hosam  
Bu nuyh rblang: H' Thủy  
Po\k sa\m [u\t rblang geh tâm kơl bơh UNICEF Việt Nam n'hanh Viện  
khoa học nđa\p nti Việt Nam





{oi ơm ma ndrom sa|m [u|t aø le|jêng ma All Children Reading: du sêng nhua|l a|p mpôl nchra|kan hao prêh (ACR GCD); ma ntu|k kan Hao prêh Quốc tế Hoa kỳ (USAID), Ntu|k nchra|geh nau ua|nh le| rngôch n'hanh Chính Phủ Úc). Ndromsa|m [u|t dơi [u yor Asafeer Education Technologies FZ LLC n'hanh mô kla|p nda|ng plo|lah nau mi|n ma a|p mpôl nchra| kan ACR GCD. A|p rpla|ch geh mô lah nau rblang ma nau vay aø mô dơi ua|nh jêng nau rblang ACR GCD ơm nga|n n'hanh ACR GCD mra mô ân đơn nau pháp lý đah ma a|p ntil nau mô lah nau tih tâm ndro|m rblang aø.





Layla hao ndu ma che nơm yor lah che le\ [ư jêng du mlâm ndeh ô tô khlay nga\n. bu ur jê# mu\t râng [ư brah ndøp ndø nkhôm rnê ma che, bu ur jê# ra\m mpa\n nga\n nôk saø che geh đon ndø nkhôm rnê.



Ta trong ha\nn si\t, Layla ôp che âk nau ma ngluh mi\nn ue\nh aø.  
bu ur jê# mi\nn nau gun: - Mphâm nau mlâm ndeh aø jêng geh nau êng  
khlay ya\?



Che gom n'hanh ngơi: - ndeh aø køl mphung he geh nkrem pra\k, sau ro\ng ah!

Mlâm ô tô aø nchua\t mô do\ng sa\ng jêng nchua\t ma mphul dak. Du mlâm ndeh køt ne\mra køl he [u hu\t køl lah ma nau hao duh le\ka lø  
neh.



Layla ôp tay: - Yo\ng hao duh le\ka l̄o neh jêng lah moh nau che? Pa\ng geh nau klach nga\nn mô ah?



Che mblang: - Bơh ta nôk khoa ho\c hao prêh nga\ch nga\h, a\p nau klah kông ngiêp ntôm [u geh ntup [â [och play neh. Pa\ng ndo\k ngluh a\p mphul khih rai tâm ban kak-[ô-nik yorr ne\jêng [u geh du trôm ho\ng ta lôch ka lơ trôk prêh, prêh, prêh ka lơ ri\h.

Mphung he kua\l ne\jêng gul ô-zôn. Pa\ng gu\ta ka lơ prêh, ngai pah đah play neh ma mphung he n'hanh gu\ta du ntu\k jêng moh gul bình lưu.



Bu ur je# đah mphung ba\l n'hanh le\nô klô ma nau a᷑.



Yo\ng a\p nuyh ta\p na\ng mô hôm kônh ia\t a\p nau Layla ngồi! Yor lah sao nau di\l yo\ng bu ur je# mra hom rvê ma nau che koch.



Layla rngot nga\n! bu ur je# koch tay a\n che ia\t n'hanh dơi geh che  
juh nuyh ndjaø: - Nau tu\p jêng lah nchua\t ntøm lor leo tât nau [u jêng].  
Loi chlat jêng mra ndøm nau ða\o âk lòn tay tâm nau mi\n ma nơm, sau  
ro\ng ah!



Che nkrâ òm ndjaø Layla kno\ng geh ntøm ma du nau [ joi ka lø mang xa hôi.

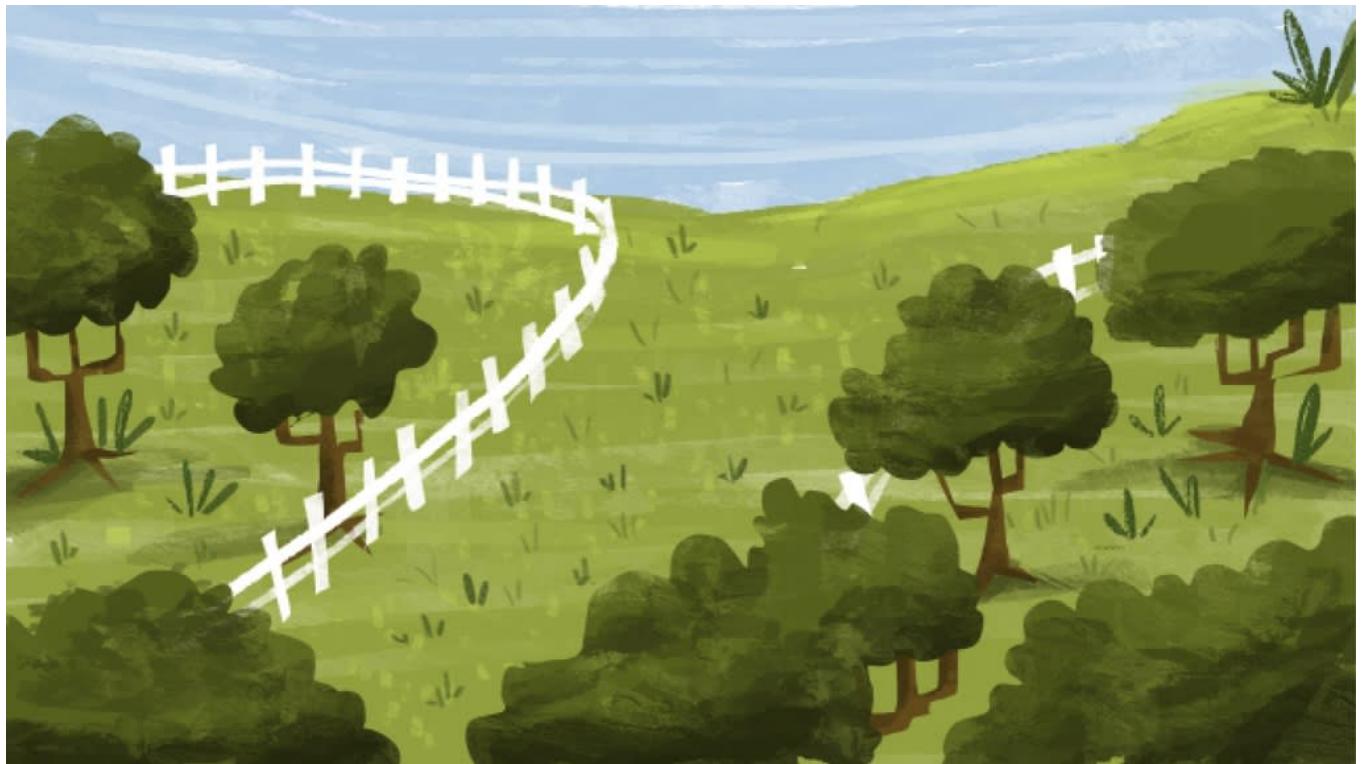
Yor ne\jêng ntu\k tâm di nga\n gay lú lam nau mi\n!

Che juh nuyh bu ur jê# mblang a\n a\p nuyh ia\t ma nau hao duh le\ka lø neh n'hanh káp ua\nh nau geh nôk nau [u le\lôch. layla lah ueh che n'hanh ngơi: - nau mi\n mhe du\t ueh o che! Sau mra ntøm dâl a[ao! Sau mô kno\ng doi káp tay.



Layla [u tê#ng nau che nta\nn. bu ur jê# [u kan gøih n'hanh ueh nga\nn døi kno\nng geh.

Kha\nlah mô gi\lt mra mphâm ngoi đah a\p bu nuyh yo\nng Layla le\ntru\nnh mra a\t [u du nau moh geh ne\. bu ur jê# geh nau mi\nn, [u du nau kan n'hanh sa\nm đa\alp nuyh køl nôk kno\nng døi.



Bar pe nuh ta\m si gay geh n'hu\ch mphu\l kak-[ô-nik n'hanh [u kloh  
n'hâm sial.



Âk bu nuyh êng lơi h lom tâm nau do\ng đien geh nkrem rlau.  
Layla du\t ndro\t nji yor geh âk nau sa\m kof boh rna\k nöm n'hanh mpôl  
ba\l.



Âk bu nuyh êng ha\nn jâng mô lah vaih ndeh âk lơn. Tâm ne\nâk bu nuyh hôm e ha\nn ô tô yo\nng ha\nn djê# lơn.



Lôch du poħ nsrōih sra\m n'hanh goih,  
Layla ndro\t nji dɔi geh ngih nti rnê yor jēng play tēh ma nōm.



Layla lah ueh le\di\ng le\alp bu nuyh n'hanh ngơi:

- Di lah mô geh a\p ba\l, oh mra mô dơi [u nau du\t khlay aø.



Lôch!